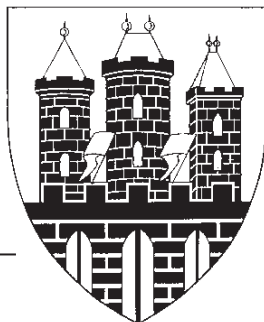


# AMTSBLATT

STADT



DÖBELN

22. Jahrgang

Heft 5 – 30. Mai 2013

## Einladung zur 33. Sitzung des Stadtrates Döbeln am 06.06.2013

Beginn: 17:00 Uhr

Tagungsort: Großer Sitzungssaal, Rathaus, Zi. 217

### Tagesordnung:

- |          |   |      |   |
|----------|---|------|---|
| 1        | Eröffnung und Begrüßung   | 6.6  | Bestätigung der Betriebskostenabrechnung 2012 der Kindertagesstätten in der Großen Kreisstadt Döbeln<br>Vorlage: VSR/319/2013   |
| 2        | Bestätigung der Tagesordnung  | 6.7  | Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertageseinrichtungen in der Großen Kreisstadt Döbeln<br>Vorlage: VSR/322/2013  |
| 3        | Bestätigung des Protokolls der 32. Sitzung des Stadtrates vom 02.05.2013  | 6.8  | Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Tagespflege der Großen Kreisstadt Döbeln<br>Vorlage: VSR/323/2013 |
| 4        | Anfragen der Bürger (Zeitdauer ca. 30 Min.)   | 6.9  | Finanzielle Zuwendung der Stadt Döbeln für die „Bürgerstiftung der Stadt Döbeln“<br>Vorlage: VSR/326/2013   |
| 5        | Informationen des Bürgermeisters  | 6.10 | Verlängerung des zwischen der Stadt Döbeln und dem Verein SG Neudorf e. V. geschlossenen Erbbaurechtsvertrages für das Grundstück, Flurstück 39/7 der Gemarkung Ebersbach<br>Vorlage: VSR/327/2013      |
| 5.1      | Berichterstattung der Geschäftsführung der Mittelsächsischen Theater und Philharmonie gGmbH   | 6.11 | Sofortprogramm Straße zur Beseitigung von Schäden des Winters 2012 / 2013 – Ausgabendeckung zur Sicherung der Gesamtfinanzierung<br>Vorlage: VSR/328/2013   |
| <b>6</b> | <b>Öffentliche Vorlagen</b>   | 6.12 | Zuschlagserteilung für das Bauvorhaben „Ausbau Blumenstraße“<br>Vorlage: VSR/325/2013   |
| 6.1      | Festlegung über Ort und Zeit der Sitzungen des Stadtrates Döbeln im 2. Halbjahr 2013<br>Vorlage: VSR/305/2013                               | 6.13 | Erwerb des ehemaligen Gasthofes „Neudorf“ - Flurstücke 18/1 und 18/3 der Gemarkung Neudorf mit einer Größe von insgesamt 1639 qm<br>Vorlage: VSR/316/2013   |
| 6.2      | Einzelhandels- und Zentrenkonzept der Stadt Döbeln 2013 (EHZK-D 2013)<br>Vorlage: VSR/314/2013  | 7    | Sonstiges – öffentlich / nichtöffentlich  |
| 6.3      | Neufassung der Verbandssatzung des Abwasserzweckverbandes „Untere Zschopau“<br>Vorlage: VSR/324/2013  |      |   |
| 6.4      | Bestätigung der Betriebskostenabrechnung 2012 für den Hort der Schlossbergschule, Schule zur Lernförderung, Döbeln<br>Vorlage: VSR/317/2013 |      |   |
| 6.5      | Festsetzung der Elternbeiträge für den Hort der Schlossbergschule, Schule zur Lernförderung, Döbeln<br>Vorlage: VSR/321/2013                |      |   |

Döbeln, den 24.05.2013

**Große Kreisstadt Döbeln**  
**Der Oberbürgermeister**

---

## Einladung zur Sitzung des Hauptausschusses der Großen Kreisstadt Döbeln am 13.06.2013

Zeit: 17.00 Uhr  
Sitzungsort: **Rathaus, Kleiner Sitzungssaal,  
erstes Obergeschoss, Zimmer 116**

hang an der Verkündungstafel im Flur des Rathauses in Döbeln, Obermarkt 1, erstes Obergeschoss, bekanntgemacht.

Die Tagesordnung wird jeweils eine Woche vor der Sitzung durch Aus-

**Große Kreisstadt Döbeln  
Der Oberbürgermeister**

---

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Technitz, Miera, Nöthschütz am 11.06.2013

(jeden 2. Dienstag im Monat)

Beginn: 19.00 Uhr  
Sitzungsort: **Clubraum der ehem. Feuerwehr Technitz**

Die Tagesordnung wird jeweils eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten am Dorfplatz im Ortsteil Technitz bekanntgemacht.

**Ortschaft Technitz  
Der Ortschaftsratsvorsitzende**

---

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Ebersbach am 03.06.2013

Beginn: 19.00 Uhr  
Sitzungsort: **Dorfgemeinschaftshaus,  
Hauptstraße 63b**

Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten am Dorfgemeinschaftshaus, OT Ebersbach, Hauptstr. 63b, bekanntgemacht.

**Ortschaft Ebersbach  
Der Ortschaftsratsvorsitzende**

---

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Ziegra am 25.06.2013

Beginn: 18.00 Uhr  
Sitzungsort: **Ziegra (ehem. Gemeindeverwaltung),  
Döbelner Straße 12**

Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten an der Straße Zum Park im Ortsteil Ziegra bekanntgemacht.

**Ortschaft Ziegra  
Die Ortschaftsratsvorsitzende**

---

---

## Beschlüsse der 32. Sitzung des Stadtrates Döbeln vom 02.05.2013

### Beschluss Nr. 286/32/2013:

#### Änderung der Besetzung des Stadtentwicklungs- und Gewerbeausschusses

Der Stadtrat bestellte über Einigung mit sofortiger Wirkung **Frau Anja Wüstrich** als Mitglied, **Herrn Dieter Berger** als stellv. Mitglied und **Herrn Mathias Möbius** als sachkundigen Bürger in den Stadtentwicklungs- und Gewerbeausschuss.

### Beschluss Nr. 287/32/2013:

#### Änderung der Besetzung des Ausschusses für Kultur, Sport, Fremdenverkehr, Partnerschaften

Der Stadtrat bestellte über Einigung mit sofortiger Wirkung **Herrn Alfred Kruggel** als Mitglied und **Herrn Dieter Hundrieser** als sachkundigen Bürger in den Ausschuss für Kultur, Sport, Fremdenverkehr, Partnerschaften.

### Beschluss Nr. 288/32/2013:

#### Änderung der Besetzung des Ausschusses für Jugend, Soziales, Schulen

Der Stadtrat bestellte über Einigung mit sofortiger Wirkung **Frau Jacqueline Freiberg** als Mitglied und **Frau Anja Wüstrich** als stellv. Mitglied in den Ausschuss für Jugend, Soziales, Schulen.

### Beschluss Nr. 289/32/2013:

#### Änderung der Besetzung des Stiftungsvorstandes der Wappenhensch-Hauptstiftung

Der Stadtrat bestellte über Einigung mit sofortiger Wirkung **Herrn Dieter Berger** als Mitglied in den Stiftungsvorstand der Wappenhensch-Hauptstiftung.

### Beschluss Nr. 290/32/2013:

#### Änderung der Besetzung des Aufsichtsrates der Döbelner Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH

Der Stadtrat bestellte über Einigung mit sofortiger Wirkung **Herrn Mathias Möbius** als Mitglied des Aufsichtsrates der Döbelner Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH.

### Beschluss Nr. 291/32/2013:

#### Rückzahlung von Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet „Innenstadt“ – finanzielle Sicherstellung

Der Stadtrat der Stadt Döbeln beschloss die Rückzahlung von Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet „Innenstadt“ in einer Gesamthöhe von 231.071,76 EUR. Dazu wird aus den bisherigen Zahlungseingängen von Ausgleichsbeträgen die Summe aus der Rücklage entnommen und über die Haushaltsstelle 6150.9880 zur Rückzahlung bereitgestellt.

### Beschluss Nr. 292/32/2013:

#### Umbenennung von Straßen in Döbeln, Ebersbach und Ziegra zur Vermeidung von Doppelnamen

Der Stadtrat beschloss die Umbenennung folgender Straßen im Stadtgebiet Döbeln:

- |                               |    |                        |
|-------------------------------|----|------------------------|
| 1. Am Mühlgraben (Limmritz)   | in | An der Zschopau        |
| 2. Am Ring (Wöllsdorf)        | in | Wöllsdorfer Ring       |
| 3. Bergstraße (Döbeln)        | in | Kleine Bergstraße      |
| 4. Bergstraße (Ebersbach)     | in | Zum Dachsholz          |
| 5. Hauptstraße (Döbeln)       | in | Blücherstraße          |
| 6. Hauptstraße (Limmritz)     | in | Limmritzer Hauptstraße |
| 7. Nordstraße (Ebersbach)     | in | Zur Butterbüchse       |
| 8. Südstraße (Döbeln)         | in | Am Bürgergarten        |
| 9. Stockhausener Weg (Döbeln) | in | Zu den Pulverhäusern   |
| 10. Teichstraße (Stockhausen) | in | Teichweg               |

Für die von den Umbenennungen betroffenen Bürger ist die Ummeldung im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Döbeln bis zum 31.12.2013 kostenfrei.

### Beschluss Nr. 293/32/2013:

#### Beteiligung der Stadt Döbeln am Kostenaufwand für den Niederfriedhof in Döbeln

Der Stadtrat beschloss, dass sich die Stadt 2013 am Kostenaufwand für den Niederfriedhof in Döbeln (Friedhofsträger: Ev.-Lutherische Kirchengemeinde Döbeln) mit 8.000,00 EUR beteiligt. Die finanziellen Mittel in Höhe von 8.000,00 EUR sind aus der Rücklage auf die Haushaltsstelle 7510.9880 zu buchen.

### Beschluss Nr. 294/32/2013:

#### Verkauf des städtischen Grundstückes, Flurstück 33/45 Gemarkung Bormitz, mit einer Größe von 13.035 qm

Der Stadtrat beschloss, nach erfolgter Rückabwicklung des am 05.04.2007 geschlossenen Kaufvertrages das Grundstück, Flurstück 33/45 der Gemarkung Bormitz, an die Firma Ebenroth GmbH, Hermann-Otto-Schmidt-Straße 22 in 04720 Döbeln, zu einem Kaufpreis in Höhe von 20,00 Euro/qm veräußern.

Sollte der Erwerber für die Finanzierung des Kaufpreises bzw. der geplanten Investitionen Grundpfandrechte aufnehmen, stimmt der Stadtrat der Grundschuldbestellung in entsprechender Höhe vor Eigentumsübergang zu. Bedingung dabei ist, dass die finanzierende Bank zuerst den Kaufpreis an die Stadt Döbeln und danach das Restdarlehen an den Investor auszahlt.

Der Beschluss Nr. 187/20/2007 vom 08. 02. 2007 ist aufzuheben.

### Beschluss Nr. 295/32/2013:

#### Zustimmung zur Veräußerung des Erbbaurechtes - Grundstück, Flurstück 70/8 Gemarkung Saalbach

Der Stadtrat stimmte der Veräußerung des Erbbaurechtes am Grundstück, Flurstück 70/8 Gemarkung Saalbach, zu.

# Beschlüsse der 51. Sitzung des Hauptausschusses am 18.04.2013

In der 51. Sitzung des Hauptausschusses am 18.04.2013 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr.	Vorlagen-Nr.	Bezeichnung der Vorlage
HA 51/79/2013	VHA/088/2013	Vergabe der Unterhaltsreinigung, Grundreinigung, Glasreinigung und Hausmeistertätigkeit für das Objekt Lessinggymnasium am Standort Straße des Friedens 9, Döbeln

Folgende Vorlagen wurden beraten und zur Beschlussfassung in den Stadtrat weitergeleitet:

Vorlagen-Nr.	Bezeichnung der Vorlage
VSR/315/2013	Beteiligung der Stadt Döbeln am Kostenaufwand für den Niederfriedhof in Döbeln
VSR/312/2013	Verkauf des städtischen Grundstückes, Flurstück 33/45 Gemarkung Bormitz, mit einer Größe von 13.035 qm
VSR/313/2013	Zustimmung zur Veräußerung des Erbbaurechtes - Grundstück, Flurstück 70/8 Gemarkung Saalbach

## Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen

zuständige Behörde: Große Kreisstadt Döbeln		Ort, Tag: Döbeln, 21.05.2013	
Aktenzeichen: BA 21/05/13 gr		Telefon: 03431 579 0	
Zutreffendes ankreuzen <input checked="" type="checkbox"/> oder ausfüllen			
<b>Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der</b>			
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Gemeindestraßen</b> (Gemeindeverbindungs-, Ortsstraßen)		<input type="checkbox"/> <b>beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze</b>	
<input type="checkbox"/> <b>öffentliche Feld- und Waldwege</b>		<input type="checkbox"/> <b>Eigentümerwege</b>	
Genauere Bezeichnung der Straße Klostergärten		Landkreis: Mittelsachsen	
Stadt/Gemeinde: Große Kreisstadt Döbeln			
<b>Anlass</b>			
<input type="checkbox"/> Erstmalige Anlegung des Bestandsverzeichnisses (§ 54 Abs. 2, § 3 Abs. 1 SächsStrG)			
<input type="checkbox"/> <b>Widmung</b> (§ 6 SächsStrG) <input type="checkbox"/> <b>Umstufung</b> (§ 7 SächsStrG) <input type="checkbox"/> <b>Einziehung</b> (§ 8 SächsStrG)			
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Nachtrag</b> (§ 53, § 54 SächsStrG), <b>Aktualisierung</b> (§ 3 StrBeVerzVO)			
<b>Inhalt der Eintragung</b>			
Abschnitt 3: Eingetragen wird: Teilfläche Flst. 580/29 Gemarkung Döbeln Endpunkt: Höhe Verbindung westl. Punkt Flst. 580/30 mit nord-westl. Punkt Flst. 580/20 und süd-westl. Punkt Flst. 580/20 mit östl. Punkt Flst. 580/2 Gelöscht wird: Endpunkt: Höhe nord-westl. Punkt Flst. 579			
<b>An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung</b>			
<b>Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:</b>			
Gemeinde			
a)			
b) Landkreis Mittelsachsen			
<b>Hinweis:</b> Das Bestandsverzeichnis für die obenbezeichnete Straßenklasse liegt in der Zeit vom 01.06.2013 bis einschließlich 30.06.2013 im/in Zimmer 219 der Stadtverwaltung Döbeln, Obermarkt 1, 04720 Döbeln während der Dienststunden zur Einsicht aus.			
<b>Rechtsbehelfsbelehrung:</b> Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei folgender Behörde: Große Kreisstadt Döbeln Bauamt, Sachgebiet Tiefbau Obermarkt 1 04729 Döbeln			
einzulegen.			
Hanns Dezernent			



## Die Kreishandwerkerschaft Mittelsachsen bietet 2013 in Ihren Geschäftsstellen Mittweida und Freiberg folgende Lehrgänge an:

### Technische/r Fachwirt/in –

#### Teil III der Meisterausbildung (Teilzeit)

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22  
**Beginn:** 28.06.2013  
 (freitags 16.00-20.15 Uhr und samstags 07.30-15.15 Uhr)  
**Ende:** 15.02.2014  
**Prüfung:** 22.02.2014

### Vorbereitung auf die Ausbildereignungsprüfung –

#### Teil IV der Meisterausbildung (Teilzeit)

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22  
**Beginn:** Freitag, den 28.02.2014  
 (freitags 16.00-20.15 Uhr und samstags 07.30-15.15 Uhr)  
**Ende:** Ende Juni 2014

Ferienzeiten im Freistaat Sachsen werden berücksichtigt. Eine Finanzierung über Meister-Bafög ist möglich. Ihre Fragen und Anmeldungen dazu richten Sie bitte an Herrn Mario Peisker, Albert-Schweitzer-Straße 22, 09648 Mittweida, Telefon: 03727-2696 oder per Email: M.Peisker@khs-in-mittelsachsen.de

### 1-tägige Orientierungsseminare für Existenzgründer

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22 oder  
 GS Freiberg, Mühlweg 5  
**Termine:** auf Nachfrage

### Bedienerschulung für Hubarbeitsbühnen nach BGG 966

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22 oder  
 GS Freiberg, Mühlweg 5  
**Termine:** laufend (auf Nachfrage)

### Motorkettensägeschein

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22 oder  
 GS Freiberg, Mühlweg 5  
**Termine:** laufend (auf Nachfrage)

### Gabelstaplerschein

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22 oder  
 GS Freiberg, Mühlweg 5  
**Termine:** laufend (auf Nachfrage)

### Ladungssicherung

**Ort:** GS Mittweida, Albert-Schweitzer-Str. 22 oder  
 GS Freiberg, Mühlweg 5  
**Termine:** laufend (auf Nachfrage)

Für die vorgenannten gewerblich-technischen Lehrgänge erhalten alle Teilnehmer nach Abschluss einen entsprechenden Pass, der sie als berechtigte Bediener ausweist.

Ihre Fragen und Anmeldungen dazu richten Sie bitte an Frau Hänel, Mühlweg 5, 09599 Freiberg, Telefon: 03731/7874-21 oder per Email: haenel-khs@t-online.de.

---

## 48h-Aktion! Es geht weiter

Da die 48h-Aktion seit Jahren in unserer Region von vielen Jugendgruppen gern angenommen wurde, haben sich der Kreisjugendring Mittelsachsen e.V. und "KONTRAST - Mobile Jugendarbeit in Mittelsachsen" des Regenbogenbus e.V. entschlossen, das Projekt im Landkreis Mittelsachsen gemeinsam weiterzuführen. Die 48h-Aktion kann 2013 an einem beliebigen Wochenende im September in unserem Landkreis durchgeführt werden. Die Schirmherrschaft übernimmt der Landrat Volker Uhlig.

Mitmachen können alle Jugendgruppen, die innerhalb von 48 Stunden in ihrem Ort gemeinnützige Projekte eigenständig planen und durchführen wollen. Unter der Devise „Wir packen's an!“ können eigene Ideen in Taten umgesetzt werden. Auf jeden noch so kleinen Einsatz kommt es an, solange er die Heimat schöner, lebens- und liebenswerter macht. Jede Projektidee zählt! Sie hilft im Kleinen wie im Großen, nützt der Kommune und damit den ländlichen Räumen und somit auch den Jugendlichen selbst.

Bei der Umsetzung der Ideen im Gemeinwesen geht es aber nicht ganz ohne die Unterstützung selbigens: Materialien und Geräte müssen von den Jugendlichen, mit Unterstützung der Sozialarbeiterinnen, der Eltern, der Nachbarn etc., im Vorfeld über Sponsoren organisiert werden, also etwa ansässige Wirtschaftsunternehmen. Auch der Rat und die Mithilfe von Bürger/innen sind oft gefragt. So können Eltern, Nachbarn und Bekannte „ihren“ Mädchen und Jungen unter die Arme greifen, wenn es wieder heißt: ein Zeichen zu setzen - ein Zeichen für eine aktive und engagierte Jugend!

Mitmachen lohnt sich auf jeden Fall, denn: Es macht Riesenspaß! Der Gruppenzusammenhalt wird gestärkt, man kann seine Lebenswelt selbst gestalten und jede Jugendgruppe entscheidet eigenständig, was sie tun will und kann zeigen, was in ihnen steckt!

**Anmelden** können sich interessierte Gruppen **bis 20.07.2013** beim Kreisjugendring Mittelsachsen e.V., Bahnhofstraße 1, 09669 Frankenberg, Telefon: 037206-888350, E-Mail: 48h-aktion@kjr-mittelsachsen.de oder bei KONTRAST – Mobile Jugendarbeit in Mittelsachsen, Böhringen, Roßweiner Straße 3, 09661 Striegistal, Telefon: 034322-40388, E-Mail: kontrast@regenbogenbus.de

---



## Sommer im Theater Döbeln

### „My Fair Lady“, Konzerte und Kinder- und Jugendtheatertage

Mit einem Musical, das im September auch die Saison eröffnete, verabschiedet sich das Döbelner Theater in die Sommerpause: „My Fair Lady“ steht am Samstag, den 8. Juni um 19.30 Uhr noch einmal auf dem Spielplan.



Szene aus „My Fair Lady“ (Foto von Jörg Metzner)

Das Theatergebäude gehört dann vor allem dem Lessing-Gymnasium, dessen Theater AG im Rahmen der Kinder- und Jugendtheatertage Ende Juni auf der Hauptbühne „Helden“, Anfang Juli im TiB „Siegfried Drachentöter“ herausbringt.

Eine Ausnahme bildet das 8. Singfniekkonzert der Mittelsächsischen Philharmonie, mit dem sich Jan Michael Horstmann am Freitag, dem 5. Juli als Generalmusikdirektor der Mittelsächsischen Philharmonie vom Döbelner Publimum verabschiedet. Es erklingt Musik von Richard Strauss - sinfonische Zwischenspiele aus der Oper „Intermezzo“ - und von Franz Schubert - die „große“ C-Dur-Sinfonie.

Wenige Tage zuvor, am Donnerstag, dem 27.6., sind Orchester und Dirigent auch noch einmal in der St.-Nicolai-Kirche zu erleben: hier steht ein Konzert mit amerikanischen Gesangsstudentinnen auf dem Programm, die wieder einen Sommerkurs der „James Madison University“ in Mittelsachsen absolvieren: Im ersten Teil gibt es Arien aus Antonio Vivaldis Oratorium „Juditha triumphans“, im zweiten Teil populäre Opernarien.

### Hotel „Zum Weißen Rössl“ öffnet an der Talsperre Kriebstein – Benatzkys Operette neu auf Sachsens einziger Seebühne

Das Hauptaugenmerk des Theaterensembles aber liegt auf einem Ausflugsort: „Im Weißen Rössl“ liegt nämlich das Glück vor der Tür – nicht nur am Wolfgangsee, sondern auch an der Talsperre Kriebstein. Das Werk bietet alles, was es braucht, um die Zuschauer glücklich zu machen: Humor und Gefühl, Liebesverwicklungen und jede Menge

Musik, die ins Ohr geht. Schauplatz der Geschichte ist das Hotel „Zum weißen Rössl“ in der Hauptsaison. Hier kommen Fabrikanten- und Professorenfamilien, ein forscher junger Rechtsanwalt, die Rössl-Wirtin und ihre Angestellten, Dorfbewohner und Touristen und sogar der Wiener Kaiser Franz Joseph zusammen. Alle Urlauberträume vom schönen Salzkammergut werden wahr, aber dennoch nicht ganz ernst genommen.

Auch die Autorenliste des Stücks, das sich bescheiden „Singspiel“ nennt, in Wahrheit aber zwischen Operette und Musical steht, vereint klangvolle Namen aus dem Berlin der „Goldenen Zwanziger“: natürlich Ralph Benatzky, der den größten Teil der Musik komponierte, aber auch Robert Stolz, der zwei Einlagen beisteuerte, und Robert Gilbert, der die Gesangstexte schrieb und ebenfalls zwei Nummern komponierte. Und dazu kommt der Autor, Regisseur und Choreograf Erik Charell, der das „Rössl“ zunächst in Berlin, in den 30er Jahren dann auch in London, Paris und am New Yorker Broadway zum Erfolg führte.

Auf der Seebühne Kriebstein inszeniert erstmals Klaus Kühl, der die Theaterbesucher in Mittelsachsen viele Jahre lang als Darsteller und Regisseur vor allem des heiteren Musiktheaters begeistert hat. Ausstatter Tilo Staudte stellt das alpenländische Hotel nebst Dependance auf die Seebühne. Darin regiert Susanne Engelhardt als fescche Wirtin Josepha Vogelhuber, die von ihrem Zahlkellner Leopold (Guido Kunze) angehimmelt wird, selbst aber für einen langjährigen Kurgast, den Berliner Rechtsanwalt Dr. Siedler (Jens Winkelmann) schwärmt.

Die Aufführung wird live begleitet von der Mittelsächsischen Philharmonie; die musikalische Leitung hat Jan Michael Horstmann. Premiere ist am Samstag, den 22. Juni; bis zum 21. Juli folgen 12 weitere Vorstellungen.



Susanne Engelhardt als fescche Rössl-Wirtin (Foto von Detlev Müller)

## Der 14. Juni ist Weltblutspendertag!

Seit 2004 wird jedes Jahr am 14. Juni der Weltblutspendertag (auch Weltblutspendertag, engl. World Blood Donor Day) gefeiert. Der Tag fällt auf den Geburtstag von Karl Landsteiner (1868-1943), dem Entdecker der Blutgruppen. Als Blutspende bezeichnet man die freiwillige Abgabe einer gewissen Menge Blutes. Das Blut wird anschließend untersucht, aufbereitet und für medizinische, wissenschaftliche und pharmazeutische Zwecke verwendet. Die entnommene Menge liegt in der Regel bei einem halben Liter. Treue Blutspender und mutige Neuspender sind jederzeit willkommen. Blut spenden kann man im Alter von 18 bis 70 Jahren (Neuspender bis 65 Jahre) mit einem Mindestgewicht von 50 kg. Mitzubringen sind nur der Personalausweis und der Wille zu helfen. Bei jedem Blutspendetermin werden die Spender von einem Arzt und fachlich geschultem Personal betreut. Getränke sowie ein stärkender Imbiss stehen für jeden Spender zur Verfügung.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!  
Ihr DRK-Blutspendedienst

**Die nächste Blutspende findet statt: am Samstag, 15.06.2013  
zwischen 8 und 12 Uhr in der Körnerplatzschule, Körnerplatz 20.**

- ACHTUNG! Spendelokalwechsel -



Im Monat April 2013 gab es 2 Eheschließungen.



Im Monat April 2013 wurden 17 Kinder geboren.



Im Monat April 2013 gab es 28 Sterbefälle.



### Das „Amtsblatt Stadt Döbeln“ erhalten Sie kostenlos

- in der Stadtverwaltung im Rathaus, Zimmer 215, Obermarkt 1
- in der Stadtinformation im Rathaus, Obermarkt 1
- in der Erich-Kästner-Buchhandlung, Obermarkt 6
- im Zeitungsgeschäft, Obermarkt 11
- in der Geschäftsstelle des Döbelner Anzeigers, Niedermarkt 4
- in der Stadtbibliothek, Lutherplatz
- im Zeitungsladen Tetzner, Sattelstraße 7
- in der Ginkgo-Apotheke, Badische Straße 3
- im Dorfgemeinschaftshaus Ebersbach, Hauptstraße 63 b, Ebersbach
- im Gemeindeamt Ziegra, Döbelner Straße 12, Ziegra

### „AMTSBLATT Stadt Döbeln“

- Herausgeber:** Große Kreisstadt Döbeln, Stadtverwaltung  
Obermarkt 1 • 04720 Döbeln  
Tel. (0 34 31) 57 90
- Verantwortlich:** Oberbürgermeister Herr Hans-Joachim Egerer,  
Haupt- u. Personalamtsleiter Herr Klaus Hengl
- Redaktion:** Herr Klaus Hengl, Stadtverwaltung Döbeln,  
Tel. (0 34 31) 57 91 09
- Verlag, Satz und  
Verteilung:** Wagner Digitaldruck und Medien GmbH  
August-Bebel-Straße 12 • 01683 Nossen  
Tel. 03 52 42 / 6 69 00 • Fax 03 52 42 / 6 69 09

Die nächste Ausgabe des „Amtsblatt Stadt Döbeln“  
erscheint am **20. Juni 2013.**

Sonderveröffentlichungen vorbehalten.

#### Allgemeine Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Döbeln:

Dienstag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	13.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	
Donnerstag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	13.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	

#### Öffnungszeiten Bürgerbüro:

(Pass- und Meldewesen, Gewerbe/Sondernutzung)

Dienstag	9.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr – 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr
Jeden ersten Sonnabend im Monat (nur Pass- und Meldewesen)	9.00 Uhr – 12.00 Uhr

Wenn Sie das Amtsblatt Stadt Döbeln regelmäßig zugestellt bekommen möchten, dann füllen Sie bitte den Bestell-Coupon aus und senden ihn per Fax oder per Post an die Wagner Digitaldruck und Medien GmbH.

## Bestellung „Amtsblatt Stadt Döbeln“ für die regelmäßige Zustellung

Ich (Wir) möchte(n) das „Amtsblatt Stadt Döbeln“ regelmäßig ins Haus bekommen. (Jahreszustellgebühr von 15,- Euro) Aufgrund meiner Bestellung erhalte ich eine Rechnung, nach deren Überweisung ich das Amtsblatt nach Erscheinung zugestellt bekomme. Ich gehe keinerlei weitere Verpflichtungen ein.

**Fax 03 52 42 / 6 69 09**

**Wagner Digitaldruck  
und Medien GmbH**

August-Bebel-Straße 12  
01683 Nossen

**wagner**  
digitaldruck und medien GmbH

Tel. 03 52 42 / 6 69 00  
Fax 03 52 42 / 6 69 09  
www.wagnerdigital.de  
service@wagnerdigital.de

Name: .....

Straße: .....

Ort: .....

Datum: .....

Unterschrift: .....